

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1953)

**Heft:** 1211

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

**The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain**

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 38. No. 1211.

FRIDAY, AUGUST 28th, 1953.

PRICE 11d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	6/-
	12 issues, post free . . . . .	11/6
	24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto  
Basle V 5718).



## NEWS AT RANDOM

### Federal

Monsieur Alfred Brunner, Swiss Minister to Portugal since 1948, died at Lisbon at the age of 63.

Born in 1890, he was educated at Berne University and entered the litigation office of the division of foreign interests in the Federal Political Department in 1917. After service as an *attaché* in London, Vienna, and Budapest he was appointed second secretary in Rome in 1921, and after some four year's service there he was promoted to first secretary in Tokyo, where he remained until 1929, acting for part of the time as *Chargé d'Affaires*. He was Counsellor in Ankara from 1929-1933, and after executing a diplomatic mission to Teheran was appointed Counsellor in Bucharest. He remained there until 1935, when he was *Chargé d'Affaires* in Cairo. Before his appointment as Minister in Portugal he had been Swiss Minister to Egypt, and since 1946 had also been accredited to Iraq, Syria, and the Lebanon.

\* \* \*

The Federal Council has appointed Monsieur J. J. de Tribolet, to be *Chargé d'Affaires* in Sofia. He was born at Neuchâtel, where he studied law.

\* \* \*

The Swiss Federal Railways have carried in the month of June, 1953, 16 million passengers, or 1.04 million less than in June 1952. Receipts: 26.88 million francs. (June, 1952: 28.58 million frs.)

Goods traffic in June 1953 has increased by 130,000 tons, 1.76 million tons having been carried. (June 1952, 1.63 million tons). Receipts: 32.87 million frs. (June 1952: 31.56 million frs.).

### Cantonal

The Federal "Schwing & Aelplerfest" took place in Winterthur, over 25,000 spectators watched the various competitions. Amongst the official guests were the former Federal Councillor R. Minger and Army-Corps Commander Franz Nager. [A.T.S.]

A collision between a motor-cycle and a motor-car which happened on the road between Solothurn-Selzach caused the death of three persons. The following were killed: Fritz Moosmann (aged 44), his wife Charlotte Moosmann (aged 41) and Otto Schär, (aged 26) a butcher in Grenchen. [A.T.S.]

\* \* \*

Dr. Otto Furrer, lawyer and notary in Solothurn has been elected President of the Tribunal of Solothurn in succession to Mr. Robert Kurt, who has been recently appointed Mayor of the town of Solothurn. [A.T.S.]

\* \* \*

A passenger train and a goods train of the Bernina railway collided between the Bernina Hospitz and Alp Grün. The driver of the passenger train was killed, whilst 22 passengers were injured some of them seriously. [A.T.S.]

\* \* \*

Two persons were killed, when a motor-cyclist ran into two pedestrians in Birrwil (Ct. Aargau). The motor-cyclist, Armin Hunziker (aged 20) was killed outright, and one of the pedestrians, Miss Gertrud Räber, (aged 19) of Birrwil, succumbed to her injuries, her companion was also badly injured. [A.T.S.]

\* \* \*

A fire which broke out in the "Kartonnagefabrik, Rohr & Co." in Melligen (Ct. Aargau) caused damage which is estimated will exceed 100,000.— frs. [A.T.S.]

## CITY SWISS CLUB

Will members kindly note that the next

### MONTHLY MEETING

will take place on **Tuesday, Sept. 8th 1953**, at **6.30 p.m. for 7 p.m.** at the **Dorchester Hotel, Park Lane, W.1.**

The Dinner will be followed by a game of Jass, Bridge or Canasta.

Members wishing to be present should send their card to the Manager of the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1. to reach him not later than Monday, Sept. 7th, 1953.

Ch. GYSIN

Hon. Secretary.